

## CONSFĂTUIRE GRATUITĂ

- Vreți să ieșiți din prostituție, dar nu știți cum?
- Aveți nevoie de ajutor pentru că nu cunoașteți Stuttgartul sau nu vorbiți limba?
- Nu vedeți în prezent pentru dumneavoastră nici o perspectivă?

Noi, personalul proiectului „Bella“, vă putem sprijini. Cunoaștem bine sistemul de ajutor în Stuttgart și prin urmare putem să deschidem pentru dumneavoastră posibilități noi.

Veniți la Café La Strada. Sau faceți o programare cu Lagaya. Locul și ora consultării putem aranja în mod flexibil cu dumneavoastră.

### Oferta noastră:

- convorbire (conversație) personală
- consfătuire cu privire la probleme juridice, sociale și de sănătate
- însoțire la birouri, agenții guvernamentale, medici - etc.
- ajutor în îmbunătățirea situației actuale de locuințe și situația rezidențială
- mediere în diferite alte oferte.

Consfătuirea noastră este disponibilă în următoarele limbi: germană, bulgară, română, maghiară, sârbo-croată, engleză.

**Vă rugăm să nu ezitați să ne contactați.**



Spezial zur Hilfe  
suchtunabhängigen  
Frauen in ST



# bella



Europäischer Hilfsfonds für die  
am stärksten benachteiligten Personen

### LAGAYA e.V.

Viktoria Kudec  
Katharinenstraße 22  
70182 Stuttgart  
Telefon: 0711 / 6405490  
E-Mail: kudec@lagaya.de  
Internet: www.lagaya.de

### Café La Strada

#### Caritasverband für Stuttgart e.V.

Charlotte Brunner  
Jakobstraße 3  
70182 Stuttgart  
Mobil: 0176 / 18107174  
E-Mail: c.brunner@caritas-stuttgart.de  
Internet: www.caritas-stuttgart.de

### Werkstatt PARITÄT gGmbH

Julia Luczkowski  
Hauptstraße 28  
70563 Stuttgart-Vaihingen  
Telefon: 0711 / 2155-411  
E-Mail: luczkowski@werkstatt-paritaet-bw.de  
Internet: www.werkstatt-paritaet-bw.de

„Bella“ wird in Zusammenarbeit mit der  
Landeshauptstadt Stuttgart durchgeführt.

STUTTGART 

Das Projekt „Bella“ wird durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales und den Europäischen Hilfsfonds für die am stärksten benachteiligten Personen (EHAP) gefördert.



## KOSTENLOSE BERATUNG

- Sie möchten aus der Prostitution aussteigen, wissen aber nicht wie?
- Sie brauchen Hilfe, weil Sie sich hier in Stuttgart nicht auskennen oder die Sprache nicht sprechen?
- Sie sehen derzeit keine Perspektiven für sich?

Wir, die Mitarbeiterinnen des Projekts „Bella“, können Sie unterstützen. Wir kennen uns im Stuttgarter Hilfesystem gut aus und können Ihnen dadurch neue Möglichkeiten eröffnen.

Kommen Sie ins Café La Strada. Oder vereinbaren Sie einen Termin mit Lagaya. Ort und Zeit der Beratung können flexibel mit Ihnen vereinbart werden.

### Unser Angebot:

- Einzelgespräche
- Beratung bei rechtlichen, sozialen und gesundheitlichen Problemen
- Begleitung zu Ämtern, Behörden, Arzt/-innen etc.
- Hilfestellung bei der Verbesserung der aktuellen Wohnsituation
- Vermittlung in weiterführende Angebote.

Unsere Beratung erfolgt in folgenden Sprachen: Deutsch, Bulgarisch, Rumänisch, Ungarisch, Serbo-Kroatisch, Englisch.

**Wenden Sie sich vertrauensvoll an uns.**

## БЕЗПЛАТНА КОНСУЛТАЦИЯ

- Вие искате да се откажете от проституцията, но не знаете как?
- Вие се нуждаете от помощ, защото още не сте опознали Щутгарт или не говорите езика?
- В момента не виждате никакви перспективи за себе си?

Ние, служителките на проекта „Bella“, можем да ви подкрепим. Ние сме много добре запознати с немската помощна система в Щутгарт и по този начин сме в състояние да открием нови възможности за вас.

Елате в Café La Strada. Или си уговорете среща при Lagaya. Мястото и времето на консултацията могат да бъдат аранжирани по ваша възможност.

### Нашето предложение:

- Индивидуални разговори
- Консултации при правни, социални и здравни проблеми
- Съпровод до правителствени служби, органи, лекари и т.н.
- Помощ при подобряването на жилищната ситуация
- Посредничество при допълнителни оферти.

Нашата консултация е достъпна на следните езици: немски, български, румънски, унгарски, сърбохърватски и английски.

**Моля, не се колебайте да се свържете с нас.**

## INGYENES TANÁCSADÁ

- Ki akar lépni a prostitúcióból, de nem tudja hogyan?
- Segítségre van szüksége, mert nem ismeri ki magát Stuttgartban vagy nem beszéli a nyelvet?
- Jelenleg nem lát magának semmilyen perspektívát?

Mi, a „Bella” projekt munkatársai, tudnánk önt támogatni. Mi jól kiismerjük magunkat a stuttgarti segítő rendszer köreiben és ezáltal képesek vagyunk önnek új lehetőségeket nyitni.

Jöjjön el a Café La Stradaba. A találkozó helyét és időpontját flexibilisen tudjuk egymással egyeztetni.

### Ajánlatunk:

- egyéni, személyes beszélgetések
- tanácsadás a jogi, szociális és egészségügyi problémákban
- kíséret a hivatalokba, kormányzati szervekhez és orvosokhoz vagy orvosnőkhöz
- segítségnyújtás a jelenlegi lakáshelyzet javulásához
- további ajánlatok közvetítése.

A tanácsadást a következő nyelveken nyújtjuk: német, bolgár, román, magyar, szerb-horvát, angol.

**Kérjük, forduljon bizalommal hozzánk.**